

NOV GROB



JENNIE HROVATIN

Po dolgotrajni in mučni boleznici je preminila na svojem domu poznana Jennie Hrovatin, rojena Zindra, stara 62 let. Stanovale je na 14914 Hale Ave. Doma je bila iz Velikih poljan pri Ribnici, kjer zapušta več sorodnikov. V Ameriki se je nahajala 40 let in je bila članica društva sv. Ane, št. 4 SDZ, podružnice št. 41 SZZ ter Oltarnega društva Marije Vnebovzete.

Tukaj zapušta soproga John, doma iz vasi Klenik pri fari Slavina, hčer Mrs. Josephine Comenshek, vnuka Jerry in Robert, sestro Mrs. Angela Bizjak v Albia, Iowa, brata John v Grandville, Ill., in več sorodnikov. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 8.45 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152 St., v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

Velik potres na Japonskem

TOKIJO, 3. marca—Ob pacifični obali je Japonsko prizadel hud potres. Dosedaj so ugotovili, da je našlo smrt 31 oseb, mnogo poslopij je bilo porušeno, vlakov prevrnjenih in je morje, ki se je vsled potresa dvignilo, zalilo več krajev. Tako je v nekaj vasi voda odnesla kar 400 hiš.

Mesto Tokijo po potresu ni bilo prizadeto.

Na Japonskem ste dve diviziji ameriških vojakov. V krajih, kjer je to vojaštvo nastanjeno, ni bilo potresnih sunkov. Poveljstvo ameriških čet na Japonskem javlja, da ni bilo med Amerikanci nobene nesreče, večje ali manjše v času potresa.

ENO LETO GA POGREŠAJO

Donald Davet, 40-letni delavec, stanujoč na 2731 Shelley Rd., Shaker Heights je izginil od doma 6. marca 1951. Vkljub temu, da so bile na delu vse ameriške preiskovalne oblasti, za Davetom po enem letu še ni sledu.

Davet je pustil doma ženo s petimi otroci. Sporov v družini ni bilo. Davet naj bi bil od dela izbran in ni izključeno, da je bil tudi živno skrušen. Toda tudi o možnem mrtvem Davetu do sedaj ni sledu.

BORBA ZOPER RAKA

CINCINNATI, 3. marca—V tem mestu se je otvoril kongres zdravnikov-spezialistov za pobjanje raka. Prisotnih je 1.200 zdravnikov iz Zedinjenih držav, Kanade, južne Amerike in Evrope. Kongres bo zasedal tri dni in bo njegova edina naloga znanstveno raziskovanje sredstev zoper bolezen—rak.

V zadnje slovo

Članstvo društvo V boj, št. 53 SNPJ je prošlo, da se nocoj zbere v Želetovem pogrebem zavodu na 458 E. 152 St., da izkaže zadnjo čast umrlemu članu in bivšemu predsedniku društva Frank Barbiču, ter da se po možnosti udeleži njegovega pogreba v sredo popoldne.

Ali uspem v boju zoper korupcijo, ali pa grem-- Newbold Morris

WASHINGTON, 3. marca—Šef posebne komisije, ki jo je imenoval predsednik Truman, Newbold Morris, je izjavil, da bo zapustil svoje mesto, ako ne bodo takoj odpuščeni zvezni uradniki, ki ne bodo odgovorili na vprašalno polo, odkod njihovi dohodki. Morris je poslal take vprašalne pole na 25,000 zveznih nameščencev in predstavnikov.

Morris je nadalje najavil, da bo izbral v posameznih mestih odlične advokate, ki naj mu pomagajo pri zatiranju korupcije. Glede bivšega newyorškega župana Williama O'Dwyer, ki je sedaj ameriški poslanik v Mehiki in ki je bil v znanih preiskavah v senatu zoper zločinstvo posredno tangiran, vsaj po izjavi priča, s korupcijo, je Morris odvrnil, da ga on ne bi postavil na to mesto, da pa ni praktično začetni to vprašanje, ker bi to pomenilo "vihrteti rdečo cunjico pred bikom."

Morrisova komisija ne bo poslovala v zvezi z oddelkom za pravosodje. Poročila bo dajal direktno predsedniku Trumanu, kopije pa bodo odposlane oddelku za pravosodje, razen če gre za slučaje, v katerih so zapleteni tudi nameščenci tega oddelka.

Morris je najavil 25,000 oseb, ki bodo direktno povprašani o njihovih dohodkih, 100,000 pa da je takih, ki bodo zelo zainteresirani, kakšni bodo izidi odgovorov.

Vsa vprašanja bo imel dva tedna časa za odgovor. Če bi se povprašani obnašal nesposobno, ali pa sploh ne bi odgovorilo na vprašalno polo, bo stavil predlog, da ga predsedstvo vlade brez nadaljnega odpusti.

Danes proces radi korupcije

ST. LOUIS, 3. marca—Danes se je začel proces zoper Jamesa Patrika Finnegan, ki je obtožen, da je v izterjevanju davkov zapadel korupciji, da se je pustil podkupovati, da je dobil od raznih podjetij posebno plačo, kar vse je vedlo do tega, da je imela zvezna vlada težkoče v davčni politiki tega okraja. Finnegan je znana osebnost v odkritju škandalov, ki so se dogajali v ameriški davčni upravi širrom države.

Volilno gibanje—nobenih presenečenj

WASHINGTON, 3. marca—V volilnem gibanju so predvsem republikanci pristaši ohjskega senatorja Roberta Tafta v veseljem pozdravili odločitev generala MacArthurja, da on podpira kandidaturu senatorja Tafta. MacArthur je pisal pismo bivšemu senatorju Coluburnu in se v tem pismu nahaja tudi stavek, "da pod danimi okolnostmi on (MacArthur) priporoča, da se podpira Tafta."

O tem, da ni enotnosti ne v demokratski, ne v republikanski stranki, glede predsedniških kandidatur, ni nobenega dvoma. Poskusna glasovanja zadnjih dni kažejo, da vodita pri republikancih Taft in Eisenhower, da bi pa vodil pri demokratih Truman, če bi se ta odločil za kandidaturu.

Med demokrati gresta svoja pota tako senator Kefauver, ki je formalno kandidira in senator Russell, ki je najavil svojo kandidaturu, obenem pa napovedal, da bo Jug blokiral Trumana, če bo skušal nastopiti kot kandidat. Glede razpoloženja Juga gredo različna ugibanja. Senator Kerr

MRTEV UBIL ŽIVEGA

PONTE BUGGIANESE, Italija, 3. marca—V mestu se je vršil pogreb. Uslužbenici pokopališča so skušali, kakor običajno potisniti krsto s pokojnim v družinsko grobnico. Družinska grobnica je bilo po italijanskem običaju ena izmed tistih, ki se vrstijo ob straneh pokopališča, rekli bi v nadstropjih. Ko so spravljali krsto v to grobnico, se je krsta delavcem izmuznila iz rok in je pri padcu ubila na mestu enega od delavcev, drugega pa težko ranila.

Odmev francoske krize

WASHINGTON, 3. marca—Konferenca N.A.T.O. in njeni zaključki so vzpodbudili Trumana in njegove svetovalce, da se predložijo kongresu finančni predlog, da Amerika preskrbi kredit \$7,900,000,000 kot ameriško nadaljnjo pomoč tujini. Francoska vladna kriza ni odjeknila ugodno na ameriške zakonodajalce. Francoska kriza je nastala ravno vsled francoskega prispevka k skupni zapadno evropski armadi in finančnega vzdrževanja te vojaške sile. Ko je vlada Faurea predložila ta načrt, je dobila nezaupnico. Sprejete obveznosti v Lisboni Francozi torej nečje prevzeti na svoje rame.

Nekateri senatorji so prišli na idejo, da se pokliče general Eisenhower, da poroča pred senatnim odborom za zunanje zadeve o faktuem položaju v Evropi. Eisenhower naj da poročilo predno se bo kongres spustil v razmotrivanje Trumanovega predloga o novih kreditih, katerih predlog se pričakuje ta teden.

Vsa dosedanja poročila iz glavnega stana generala Eisenhowerja pa na drugi strani soglašajo v tem, da general nima namena priti v Ameriko v bližnji bodočnosti. Njegov načrt je, da obišče Grčijo in Turčijo, ki ste bili sprejeti v N.A.T.O.

Če bi pa kongres sprejel resolucijo, da general Eisenhower mora priti na zaslisanje, bi Eisenhower moral spremeniti svoje trenutne načrte.

Pomoč posamezniku in državam

WASHINGTON, 3. marca—Skupni odbor kongresa je izdal poročilo, da je Amerika izdala od leta 1934 dalje 58,000,000,000 dolarjev kot pomoč bodisi posameznikom, ali pa posameznim državam Amerike. Te pomoči, katere razdeljevanje se je začelo predvsem s predsednikovanjem pokojnega Roosevelta, so bile udeležene tudi privatne in javne organizacije, ko je šlo, da se oživi ameriško gospodarstvo začenši z dobo po depresiji in kasneje. Zvezni proračun izkazuje kot najavljeno 58,000,000,000 dolarjev, ki so bili potrošeni od leta 1934 naprej v te namene.

EISENHOWER NA POTI V GRČIJO IN TURČIJO

PARIZ, 3. marca—General Eisenhower je odletel v turško prestolico Ankaru, da nadzoruje vežbanje turške vojske, ki se mu je stavila na razpolago. Gre za 30 turških divizij. Iz Ankaru bo general Eisenhower odletel v Atene, kjer bo nadzoroval deset grških divizij, ki so mu enako stavljene na razpolago.

Računa se, da bo padla danes odločitev o vojaškem vežbanju

NA PRESTOPNI DAN—REKORD PORODOV

ST. LOUIS, 3. marca—Na prestopni dan 29. februarja je bilo v mestu St. Louis in v pokrajini istega imena 88 rojstev. Da bi ne bili prikrajšani moški in ženske, ki bodo imeli privilegij, da bodo praznovali rojstno leto le vsako četrto leto, so se porodi porazdelili na enako število med ženske in enako število na moške novorojenčke.

CLEVELANDSKI PRORACUN

Mestna občina Cleveland je predložila za bodoče leto proračun v znesku \$39,000,000. Danes ob 9.30 se začne o tem proračunskem predlogu v City Hall javna razprava.

Mala osebnost sestavlja vlado v Parizu

PARIZ, 3. marca—Minister dela v vladi, ki je odstopil, Antoine Pinay, v francoskem političnem življenju ne preveč znana osebnost, sestavlja vlado. Kakšen bo izid, tega poskusa, se še ne ve. Dalekosežnega pomena, posebno z ozirom na mednarodno politiko, ki je v zvezi s skupno evropsko obrambo in financiranjem te obrambe, gotovo ne bo.

Novi politik na obzorju kot bodoči predsednik francoske vlade, se je v tem smislu sam skeptično izjavil. Potrdil je, da mu ni bilo na tem, da bi šel v pogajanja za sestavo vlade, da pa se je vklonil pritisku državnega predsednika Auriola, ki ne more dopustiti, da bi Francija v kritičnih časih svoje lastne notranje politike, posebno pa zunanje, bila brez vlade.

Pinay je izrazil upanje, da bo francoski narod njega podprl. Pinay ni izrecno potrdil, da je državni predsednik Auriol zoper to, da bi dal generalu DeGaulle vso oblast v roke. Vendar pa smatrajo politični krogi, da je temu res tako in da predsednik Auriol ne more tvegati poskusa z generalom DeGaulle-om.

Pinay ima za nalogo, da sestavi vlado sredine. Napravil si je načrt, da bo začel posvetovanja s posameznimi voditelji.

Ptice selivke povzročile katastrofo

NICE, Francija, 3. marca—Štirimotorno francosko letalo, ki je imelo na krovu 34 potnikov in štiri moč posadke, je odletelo iz letališča v Nici in zašlo v kardejo ptic selilk, ki so jadrle proti jugu. Dva motorja sta prestala z delovanjem. Pilot je poskušal, da se vrne nazaj na letališče v Nici, odkoder je vzletel, a mu ni uspelo. Letalo se je zrušilo v tako imenovani dolini La Valentine Valley, komaj pol milje vstran od letališča in zgorelo.

Na letalu je bilo 11 Britancev, dva Belgijca in en Italijan. Ostali potniki so bili Francozi. Potniki so se vračali iz francoske rivijere, kjer so prebili zimske počitnice.

Med ponesrečenimi je tudi ameriška plesalka Miss Harriet Toby, ki je zaslovela v Evropi v svoji kratkotrajni turneji.

POSLEDNJI NAPORI VLADE IN OPOZICIJE GLEDE NAČRTA

WASHINGTON, 3. marca—Glede načrta zakona o splošni vojaški obveznosti in vojaškem vežbanju, se računa, da bo prišlo do glasovanja že danes torek četrtega marca. Vladni krogi so mnenja, da je odločitev v rokah skupine okrog 40 kongresnikov, ki je neodločena, in katere hoče pridobiti na svojo stran tako vlada, kakor tudi opozicija.

Predsednik odbora za vojaške zadeve v spodnji zbornici Vinson, demokrat iz Georgije, uporablja svoj osebni vpliv, da bi prišlo do sprejetja omenjenega zakonskega načrta. Vinson služi v kongresu že 40 let. Pozna taktiko in mašinerijo debat, vplivanja in glasovanja, sam na sebi pa je izrazit pristaša splošne vojaške obveznosti iz obveznega vežbanja pri vojaki.

Zoper predložen načrt so se dvignile ameriške protestantske cerkve, kakor tudi ameriški farmarji. Ti krogi so organizirali sistematična gibanja, izdajali brošure, imeli zborovanja in govorbe vse v cilju, da Amerika vojaške obveznosti in obveznega vežbanja pri vojaki ne dobi nit za sedaj, niti za bližnje bodočnosti.

Na kongresnike dežuje in j. deževalo pismen in brzojavov, kakor v poplavi.

Računa se z možnostjo, da bi skušala vlada pridobiti na času če bo videla, da situacija v prič načrta še ni popolnoma razčišče na in bi se znalo glasovanje odločiti.

Vsaka od strank: Zagovornik načrta, kakor tudi opozicija zoper načrt trdi, da je izid glasovanja trenutno še negotov. Opozicija zatrjuje, da se bliža enake mu številu oponentov, kot jih ima vlada zagovornikov. Zadnji razpoloženje posameznega kongresnika bo v tej mali večini on. za in proti, verjetno nagnilo tehtnico na eno ali drugo stran.

Krožek št. 3 Prog. Slov.

Članice krožka št. 3 Progresivnih Slovencev so vabljene, da se gotovo udeležijo redne seje v sredo zvečer ob 7.30 uri v navadnih prostorih Ameriško-jugoslovskega centra na Reche Ave. Obenem se prosi članice, ki so zaostale s svojim asesmentom, da ga poravnajo.

V Indokini gre na bolje?

SAIGON, Indokina, 3. marca—Francoski glavni stan je objavil, da je odbil napade dveh komunističnih divizij. Pri teh napadih je prišlo po tem poročilu do borbe na nož, v borbo pa je poseglo orožje vseh vrst. Petsto komunistov je bilo ubitih, 1,000 pa ranjenih. Obe komunistični diviziji da ste pri svojem napadu razpolagale s 14,000 vojaštva.

Francosko poveljstvo nadalje javlja, da utrjuje svoje postojanke in da se pripravlja na to, da začne zoper komuniste ofenzivo v večjem obsegu. Ta ofenziva lahko nastopi vsak hip. Francozi da so začeli z delno fenziivo že 29. februarja. Komunisti nudijo po tem poročilu hud odpor, morajo pa se ukloniti navalom tankov, letal in infanterije.

Zadnja ustaja v Hong Kongu in Kitajskem se komentira tudi v Inokini na ta način, da gre za velikopotezni načrt sedanjih nemirov in ustaj v Aziji, kjerkoli je to možno. Bojazen, da se začne z veliko komunistično akcijo, podpirano od Kitajcev, tudi v Indokini še ni prešla.

SVOJEVRSTNA STAVKA

Približno 1,300 nameščencev General Electric Co. je zapustilo delo in sicer za eno uro, da se udeleži unijskega zborovanja. Delavci so organizirani v Local 707 CIO. Med unijo in General Electric je bil sklenjen dogovor o 3.58 odstotkov povišanja plaše in to že od septembra 1951.

Urad za stabilizacijo cen je pa odobril le povišanje za 1.08 odstotkov. Z ozirom na ostale odstotke povišanja, pa stoji urad za stabilizacijo cen na stališču, da bi tako povišanje zadelo v osnove politike tega urada.

Nesreča na križišču

Včeraj zjutraj se je pripetila nesreča na železniškem križišču na W. 117 St., ko je vlak zadel v avto, ki ga je vozil 59 let star John Chonacki iz 8420 Brecksville Rd. Kakor priče izpovedujejo, je več avtov čakalo, da bi vlak odpeljal, čim je prevozil križišče, pa sta dva avta, eden katerih je bil Chonackija, zavozila preko tračnic, ne videč, da iz nasprotni strani prihaja drugi vlak. Prvemu avtu je posrečilo prevoziti križišče, avto Chonackija pa je bil zadet in uničen. Voznik je bil odpeljan v bolnišnico z teškimi poškodbami.

Mlad. pev. zbor SDD

Nocoj ob 7.30 uri se vrši seja Mladinskega pevskega zbora SDD na Waterloo Rd. Prosi se starše in vse one, ki se zanimajo za zbor, da pridejo na sejo, ker je veliko važnih stvari za rešiti.

# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
**THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.**  
 6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
 Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
 Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

**SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROCNINI)**  
 By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	\$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev)	5.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
 (Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## "NESREČNA FRANCIJA"

(1)

Francija hoče igrati pri skupni zapadno evropski armadi prvo vlogo. Velika Britanija pri tej armadi aktivno ne bo sodelovala. Franciji kot zmagovalki v zadnji svetovni vojni naj gre, vsaj tako mislijo Francozi, v tem obrambnem sestavu zapadne Evrope, prva beseda. Ko so se nedavno tega sestali v Londonu zunanji predstavniki Amerike, Velike Britanije in Francije, da se porazgovorijo o tej skupni zapadno evropski armadi in o soudeležbi Nemčije pri tej obrambi, o razmerah med Francijo in Nemčijo, je ameriški državni tajnik Dean Acheson, čeprav nerad, ugodil v mnogih zahteval Franciji na škodo Nemčije. Amerika torej podpira Francijo do zadnjih meja možnosti, to pa politično in gospodarsko. Že je bilo slutiti, da bo šla Francija v svoji zamisli glede njene zunanje politike, ki naj jo igra v sestavu držav, korak naprej. Že je bil izdelan konkretni predlog, kako naj Francozi dejansko pomagajo temu cilju, žrtvujejo denarna sredstva in posežejo v svoj lastni žep, ko je ta vlada, ki naj bi začela s tem programom, za nekater ne pričakovano, za druge pričakovano, padla in dobila v francoskem narodnem predstavništvu močno nezaupnico. Bivši ministrski predsednik Edgar Faure je konkretno zahteval 15% povišanja dvakov, da lahko izvede zastavljeni oborožitveni program, kakor ga je določila konferenca N. A. T. O. v Lisboni. Vrhovni francoski predstavnik je torej že ob prvem poskusu, da se ta program uresniči—padel.

V ameriških magazinih, knjigah in časopisnih člankih je bilo polno kritike, da Francoz ne mara plačevati davke in da preveč zahteva pomoči od Amerike. Karakterizirati Francoza je težka stvar, ker ga vsakdo gleda s svojimi lastnimi očmi, vendar se mu prizna, da mu položaj njegove dežele narekuje kolikor toliko znošno materialno življenje. Dežela je bogato agrarna, ima srečno razmerje med poljedelstvom in industrijo ter mestnim prebivalstvom. Francoz je varčen in gradi tudi industrijo, ne s pomočjo posojil, ampak po načelu "kamen do kamena." Francoz si je znal zbrati kapital in ga naložiti v inozemstvu. Teh francoskih investicij je mrgolelo predvsem po Evropi. Znane so milijardne francoske investicije v bivši carski Rusiji, katere je Francoz z nastopom boljševeškega režima izgubil. Praktično vsekakor. O teh ruskih dolgovih Franciji so se vršila večkratna pogajanja med Francijo in Sovjetsko zvezo, kakor je pač narekovala dnevna politika Sovjetske zveze, da vsaj navidezno prizna obstoj svojega dolga in se začne o njem razgovarjati. Toda kot povdarjeno ti milijardni kapitali so bili za Francoza izgubljeni. Francoz se je udeleževal tudi v tako imenovanih nasledstvenih državah, to je v državah, ki so sledile bivši avstro-ogrski monarhiji. Kakorkoli je bila že dana možnost, da se ti kapitali izkoriščajo, dejstvo do danes je, da se razen Jugoslavije te države nahajajo v sestavu sovjetskega bloka in o svojih dolgovih in obveznostih do Francije nastopajo po metodah komunizma. Premožanje je nacionalizirati, odškodnina je odvisna od politične moči, ki naj to odškodnino ali diktira, ali pa izbrše iz sveta. Toda rednega dotoka, kakor si ga je Francoz zamišljal, da bo prihajal iz naloženih kapitalov, ni. Ni ga tudi iz kolonij.

Francoz, ki se smatra duhovno za neodvisnega, ki zahteva za sebe, da mora biti radi tega tudi materialno neodvisen, hoče imeti še eno neodvisnost—da živi brez strahu v bodočnost. V teh svojih osnovnih zahtevah je svoj lastni gospodar in te zahteve morajo biti zadoščene kot prve. Logično ne gleda na državo in njene potrebe kot prve. S tega vidika gledano je ameriška kritika, ki je bila v ostalem izkazana s številkami, upravičena—da bi namreč Francoz lahko globlje posegel v svoj lastni žep. Amerikanci so prikazali obdavčenje Amerikancev in ga primerjali z obdavčenjem Francoza. Vse seveda sorazmerno. Toda te tabele kažejo, da če bi bili Francozi sorazmerno tako obdavčeni, kakor so Amerikanci, bi ameriška pomoč Franciji ne ravno izostala, ne bi pa bila tako nujna in bi jo nadomestil Francoz sam.

Ko presojamo Francijo s tega vidika, nam je marsikaj razumljivega, kar bi nas sicer začudilo, ko gre vendar za ponosno Francijo, ki mora za svoj ponos tudi nekaj zrtvovati. V isti zvezi in pod istimi vidiki je presojati francosko zunanjo politiko do držav zaveznic, predvsem do bodoče zaveznice v tem zapadnem evropskem bloku—Nemčije. Francoz do danes nima občutka, da bo njegova bodočnost mirna in to ravno vsled Nemčije. Ko pa naj od

# UREDNIKOVA POŠTA

## Pevski festival v Slov. del. domu

CLEVELAND, Ohio — Da, brez dvoma lahko imenujemo tako priredbo, ki se vrši 16. marca v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd., ko bo nastopilo sedem pevskih zborov iz naše slovenske metropole ob priliki 25-letnice obstanka Slovenske narodne čitalnice SDD.

Pet-in-dvajset let slovenske knjižnice med nami je že lepa doba. Marsikatera slovenska knjiga je krožila po naših slovenskih domovih tekom zimskih večerov. Tega ni bilo mogoče v večji meri, dokler si nismo Slovenci postavili svoje kulturno ognjišče—naše narodne domove, v katerih se je strnilo naše kulturno ter civilno življenje. Če se ozremo v preteklost in primerjamo tedanje čase z današnjimi, uvidimo, da so ti naši narodni domovini omogočili naše ogromno delo na kulturnem polju.

Res je, da niso ti narodni domovi vsepovsod služili rojakom za njih kulturni dvig v tisti meri, kot bi bilo zaželjivo, je pa veliko narodnih domov med nami ameriški Slovenci, kjer so se zavedali, da le potom čitalnic, pevskih in dramskih zborov in pred leti tudi telovadba, nudijo ljudstvu priliko do dviga na kulturni stopnji, ki je narodu v počast. Med te lahko prištevamo naše delo pri Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd., kjer se je veliko pripomoglo v tem oziru in je isto nam danes ob 25-letnici v ponos.

Preveč bi vzelo prostora in časa, da bi se poglabil v vse, kaj človek doseže v svojem življenju z dobro knjigo. Vse to je naša čitalnica tukaj nudila našim rojakom tekom dolge 25-letne dobe. Zato pa je ta srebrni jubilej važen činitelj, ki ne sme neopazen preko nas.

Zato naj bo 16. marc praznik slovenske knjige med nami. Čitalničarji te ustanove smo se odločili, da proslavimo to obletnico čim impozantneje. Povabili smo tukajšnja naša pevska društva na sodelovanje. Dosedaj so se oglasili sledeči zbori, ki bodo s svojimi nastopi obogatili naš program na ta dan: Jadran, Sloven, Adria, Glasbena Matica, Triglav, Planina, Zarja in Zvon. Mladinski pevski zbor SDD bo zapel ameriško in slovensko himno. Torej, razvidno je, da bo to res pravi pevski užitek.

Ta program bo nudil dvojni užitek. Mogočna pesem bo zadonela iz grl naših pevcev in pevkv vseh zborov, ki bodo skupno zapeli dve krasni pesmi "Morje" in "Nazaj v planinski raj." Že te dve pesmi, zapeti po skupnih zborih pam bodo nudile dovolj duševnega užitka, da bo vredno posetititi to 25-letno proslavo.

Čitalničarji smo se pri tem tudi odločili, da bo šlo polovico preostanka odboru, ki sedaj zbira prispevke za Kulturni dom v Trstu, torej že vsled tega je potrebno, da se odločimo posetititi to prireditev.

Naša narodna zavest nas veže, da kot izseljenci poskusimo doprinesti svoj delež tem našim rojakom, ki se nahajajo na oni skrajni točki naše lepe Slovenije, kjer se bojujejo za svoj narodni obstanek in kulturni po-



tega kar ima, še žrtvuje za nekaj, kar je za njega nesigurno in mu ne bo dalo zahtevane varnosti, se v francoskem karakterju upre, da bi žrtvoval preveč samega sebe. Se političen dodatek, da Francija krizira in ima na vsakih šest mesecev drugo vlado, pa so dogodki v Franciji razumljivi.

nemu razvoju otroka za "Graduate School" na isti univerzi, to pa radi njenega znanja o otroških problemih. Ona še sedaj uči dva razreda na univerzi poleg svojega rednega posla pri Šolskem odboru. Ona je tudi članica predsednikovega "White House Conference Committee," ki se bavi s problemi socialno ali duševno zaostalih otrok. Poleg vsega tega je še predsednica od "American Psychological Association Committee, kateri proučuje prej omenjene otroke.

Iz tega opisa sledi logičen zaključek, da si je predavateljica izbrala tak predmet predavanja, v katerega je posvetila največ svojih moči in svojega časa za učenje istega. To predavanje je popolnoma znanstveno predavanje in ga je zmožen podati le isti, oziroma tista, ki je posvetila vse svoje učenje istemu.

Torej, ne pozabite v soboto, 8. marca ob 7.30 zvečer priti v dvorano št. 1 v Slovenski narodni dom na St. Clair Ave.

Predavanje bo v angleškem jeziku.

Publicijski odbor.

### Darilo za šolo v Sodražici

CLEVELAND, Ohio—Za šolske potrebe v Sodražici so darovali še sledeči: Naša slovenska mati z ljubečim srcem do slovenskega naroda, Mrs. Mary Milavec \$5; istotako so darovale vsaka po \$5 njene hčerke Mrs. Josephine Milavec-Levstek in Mrs. Vera Milavec-Slejk. Hčerke so rojene v Ameriki, pa ponesno nosijo naprej slovensko tradicijo, "Ljubi svojega bližnjega kakor samega sebe."

V imenu šolske mladine kakor tudi v imenu odbora se vam iskreno zahvaljujem!

Joseph Okorn, blagajnik.

### NEKAJ NOVIC Z GORENJSKEGA

V okolici Kranja je bilo doslej obnovljenih večji del stanovanjskih in gospodarskih poslopij, ki so bila porušena med zadnjo vojno. Zraslo pa je tudi precej novih hiš; 302 novi stanovanjski hiši sta v gradnji, prav tako tudi več gospodarskih poslopij, 313 novih stanovanjskih hiš pa je že dograjenih. Letos bo v okolici Kranja zgrajenih 250 do 300 novih stanovanjskih hiš, ki jih grade največ delavci, izmed teh mnogi z investicijskimi posojili.

S preurejanjem nekaterih hotelov in gostinskih obratov se na Bledu pripravljajo na novo letno sezono. V "Parkhotelu" preurejajo prostore za kavarno, garažo itd. Otok bodo preuredili v muzej, v zgodnji pomladi nameravajo razširiti park pod hotelom "Možljaka." V načrtu je ureditev dohodov na Grad in na Stražo. Na Bledu pa bi bilo treba urediti še več drugih potrebnih reči, med temi predvsem kanalizacijo, postavitev javnih stranišč in drugo. Z vsem tem pa Bled še ne bo dobil predvojnega podoba in razgibnosti. Okupacija in vojna sta ga preveč prizadela, v letih po vojni mu pa tudi niso posvetili zmeraj dovolj skrbi in pozornosti.

## Zastopniki "Enakopravnosti"

Za st. clairsko okrožje:  
**JOHN RENKO**  
 1016 East 76th Street  
 UT 1-6888

Za collinwoodsko in euclidsko okrožje:  
**JOHN STEBLAJ**  
 26851 Oriole Avenue  
 Redwood 1-4457

Za newburško okrožje:  
**FRANK RENKO**  
 11101 Revere Avenue  
 Diamond 1-8029

## PRISELNIŠKA VPRAŠANJA IN ODGOVORI

VPRAŠANJE: Star sem 21 let. V Združene države sem prišel kot priseljenc pred šestimi meseci in sem že zaprosil za prve papirje. Kaj moram sedaj vkreniti glede vojaške službe? Nekateri ljudje pravijo, da se mi ni treba prijaviti dokler ne prejemem prvih papirjev. Drugi pravijo, da bi se moral prijaviti takoj po prihodu.

ODGOVOR: Oni, ki pravijo, da bi se moral prijaviti takoj po prihodu, imajo prav. Odlok glede nabora iz l. 1948 (naše zvezne postave se običajno nazivljejo "odloki"), z izpremembami l. 1951, zahteva da se vsak tuje-rodec, v starosti od 18 let in 6 mesecev do 26 let, kateremu se je dovolilo priseliti se za stalno, prijavi za nabor in "je dolžan večžabati in služiti v oboroženih silah." Slična zahteva velja za vse tuje-rodece moškega spola v starosti od 18 let in 6 mesecev do 26 let, kateri so ostali v Združenih državah več kot leto dni, akoravno se jim ni dovolilo priseliti se za stalno. Mladenci, ki se nahajajo tu kot obiskovalci ali dijaki in celo mladeniči, ki so dospeli sem nepostavnim potom, lahko prosijo za oprostitev v vojaški službi. Ako pa prosijo za oprostitev, ne morejo postati kasneje državljani Združenih držav. Svetujemo toraj, da se nemudoma prijavite pri najbližnjem nabornem uradu (Selective Service Board). Naslov najdete v telefonskem imeniku, lahko pa vprašate tudi kakega policaja.

Ko se zglasite pri nabornem uradu se vam ni treba bati vprašati za pojasnila glede vaših dolžnosti.

VPRAŠANJE: Moj svak je prišel pred kratkim sem kot obiskovalec. Ker se mu pa tu zelo dopade, bi rad ostal za stalno. Radi bi mu prihranili izdatke za povratek v Evropo, da bi si nabavil tam priselniški vizej. Ali je mogoče nabaviti si ta vizej na kak način tukaj? Kot nam je znano, grede nekatere osebe v Kanado in se jim tam izstavi vizej za Združene države. Ali je kak sličnega mogoče za mojega svaka?

ODGOVOR: Popolnoma nemogoče je nabaviti si vizej za Združene države tukaj. Da si ga nabavi, bo moral zapustiti vaš svak Združene države in zaprositi za vizej pri ameriškem konzulatu v starem kraju. Seveda lahko zaprosi za vizej v vsaki državi, v katero se mu dovoli vstop. Da si pa zagotovi potrebne listine in da se pospeši preiskava, katero naše postave zahtevajo, je najbolje ako se povrne v svojo domovino in tam zaprosi za vizej. Ker pa niste navedli katera država je to, ne moremo nadalje svetovati.

Res je, da se je nekaterim tujerojenim obiskovalcem Združenih držav dovolil vstop v Kanado, da si nabavijo tam priselniški vizej in so se potem vrnili v Združene države. Pravico do enoletnega bivanja v Združenih državah. Drugi, katerim bi se mogoče dovolilo to prednost na podlagi kakega posebnega vzroka, pa morajo živeti tu najmanj pet let. Kot izgleda, ne vstreza vaš svak tem zahtevam ter bi ostala njegova prošnja v tem slučaju brez uspeha.

VPRAŠANJE: Pred kratkim sem čital v novinah, da se je izdalo zadnji vizej na podlagi načrta za pregnane osebe. Zelo sem v skrbeh radi strica, kateremu sem poslal zagotovilo pred nekaj tedni. Pred vojno je živel v Sudetih, češko-slovaško, koncem vojne je pa bil pregnan ker je bil nemške narodnosti. Sedaj živi v Nemčiji, prišel bi pa zelo

rad v Združene države. Mi, tu živeti sorodniki, bi mu pa tudi radi pomagali sem. Nadalje, pred nekaj dnevi sem prejel prav obupno pismo od bratranca, ki je tudi nemškega izvora, da pomagaj njemu in družini priti v Združene države. Tudi njemu bi radi pomagali. Ali je še mogoče preskrbeti jim potrebne listine?

ODGOVOR: Dasi je potekla večina določb odloka glede pregnanih oseb z 31tim decembrom 1951, ne velja to za gotove skupine. Taka skupina so tudi "nemški pripadniki" kot so vaš stric in bratranec. Nemški pripadniki si morejo nabaviti vizej na podlagi odloka za pregnance do 30. junija 1952 in se jim še vedno lahko pošlje zagotovila. Vsekakor pa, ker zahteva postopanje precej časa, svetujemo, da ne odlašate. Ker ste že izstavili zagotovilo za strica, gotovo veste kaj vkreniti glede bratranca. Opazujemo vas pa, da morate izpolniti štiri prepise tiskovine "Assurance for Named Persons," katere morete dobiti pri uradu Displaced Persons Commission, Washington, D. C., pri vašem državnem uradu Displaced Persons Committee ali pri vsakem socialnem dobrodelnem zastopstvu, katero pomaga priseljenecem in njihovim pokroviteljem. V zagotovilu morate jamčiti za stanovanje, zaposlitev in prevoz od pristanišča do kraja prišlecevega bodočega bivanja. Morate pa tudi jamčiti, da bratranec in družina ne postanejo breme občinske uprave.

Ako ne bi bila stric in bratranec nemška pripadnika, bi morala zaprositi za priselniški vizej glasom običajnih priselniških postav in v okvirju kvote, določene za deželo, v kateri sta bila rojena. Večina dežel pa, iz katerih so prišli pregnanci in izgnanci, je kvote prekoračila, kar je zvezano z znatno zamudo glede nabave vizejev.

VPRAŠANJE: Prihod v Združene države se mi je dovolilo kot obiskovalcu, sedaj se mi pa zde zagonetna nekaka nasprotstva glede vizeja. Vizej, kot se mi ga je izstavilo v starem kraju, se glasi za dvanajst mesecev. Ko pa sem dospel, sem prejel listino, glasom katere morem ostati tu samo tri mesece. Ali je to pravilno? Kdo odloča — konzul Združenih držav, kateri je vizej izstavil, ali priselniški uradnik na ladji?

ODGOVOR: Vizej Združenih držav za obiskovalce je popolnoma drugačen kot so vizeji, katere izstavlja večina evropskih držav. Poslednji, ako ne navajajo drugače, dovoljujejo navadno samo enkratni vstop v deželo in določajo obenem čas bivanja tam. Vizej Združenih držav za obiskovalce omenja, da je bil ameriški konzul, ki je vizej izstavil, mnenja, da se tujerodu lahko dovoli vstop, na podlagi tega lahko prositi za dovoljenje za vstop, ne jamči pa pravice do vstopa. To določi pri prihodu tujerodca sem priselniški nadzornik. Nadzornik mora tudi določiti koliko časa lahko ostane tujerodec v Združenih državah. To je zavisno, z omejitvami, ki jih določa postava, od tujerodevega načrta, ki ga je podal in opisal v listinah, na podlagi katerih se mu je vizej izstavilo. Vsekakor pa obiskovalec lahko zapusti Združene države in zaprosi za dovoljenje za vstop zopet na podlagi istega vizeja, dokler je vizej veljaven. Priselniški nadzornik, ki vas je izpraševal ob prihodu, je toraj ravnal popolnoma glasom določb. Ako želite ostati tu za daljšo dobo kot se vam je dovolilo, morate vložiti prošnjo pri uradu Immigration and Naturalization Service za "podaljšanje bivanja" najkasneje 30 dni pred dnevom ko dovoljenje poteče.

(Dalje na 3. strani)

Fran Milčinski:

## Cvetje in trnje

## O TREH MICKAH

(Nadaljevanje)

Dobremu Smuku je bil čas dolg. Prekladal se je z enega kolmca na drugega, premikal klobuk iz slikovite lege nad desnimi ušesom v še slikovitejšo nad levim, popraskaval se po glavi—pretet in pol, dolgčas je, kakor popoldne pri nauku! Če bi imela onadva vsaj pošten one, pomene, takšen, da bi se izplačalo vmes ziniti kako možko.

Čistilnica, čistilnica! Da bi ga strela, tega Žerjava! Čistilnica! Kakor da njemu, Smuku, oponaša brezdelje in mu zavida kapljico vina. Pri tej vročini! Ob taki ni nikomur zameriti, če ga stisne polič ali dva. Čistilnica! Pojdite se . . .!

Mu je pa še ljublje Sipljevo čvekanje o putiki in bolečinah v palcu. Tod se prej lahko pri takne kaka pametna beseda iz lastnih bogatih izkušenj. In jo je pritaknil.

"Hardun!" je rekel in se preložil na drugi komolec, "ko sem služil komis in so mi šla leta h koncu, hardun!—jaz pa bolan. V hrvaški deželi, one se pravi mestu—Zagreb. Vroče je bilo, hardun! da so cepali od vročine kakor muhe—mene pa zeblo kakor psa. V špitalu sem ležal marot, pa pravi rogamencarčet in reče: 'Smuk,' reče, 'jaz se te ne upam izogniti, kje rajši umreš, tukaj ali doma?'"

Hardun! Dobri Smuk je prekinil svojo zanimivo povest—oni dve žlabori ga ne poslušata! Čistilnica in čistilnica!—Zmajal je glavo in pocedil dolg in počasen pljuvek pod mizo.

Zmislil se je drugo. Natočil je in polni kozarec porinil tja od sebe, da je pljusknila blažena moča čez rob. "Žerjav, na, pij!"

Žerjav, bahač štimani, še v mar ni vzjel prijazne ponudbe. Tako je prisilil gostoljubnega Smuka k ponovnemu klicanju. Žerjav, slišiš? Žerjav, ali si gluh?"

Zdaj se mu je Žerjav vendar oglašil. Ali ne tako, kakor je Smuk pričakoval in je po pravici smel pričakovati. Čevsknil je vanj. "Siten bodi! Sam pij, če si žejen! Če nisi, pa pusti!" In sta se pomeknila s krčmarjem iz sobe.

"O primoj!" je zamrmral Smuk. "O primoj!" Zmajal je z glavo in si popravi klobuk v docela nov, nič manj slikovit položaj.

Nak, ta svet! Potegnjl je predse kupo, ki jo

je bil Žerjav tako neprijazno odklonil, in je malo odpil. Onih dveh ni bilo več čuti v veži—Smuk je bil sam.

Sam s svojimi mislimi in z nebrojem muh, ki so tekale po mizi, srkale polito vino, letale okoli Smuka, mu sedale na nos in mu silile v usta.

Kaj bi Smuk z muhami! Ali naj muham pripoveduje, kako je bolan ležal v mestu, ki mu pravijo one—Zagreb? Brigajo ga muhe!

Za druščino so mu torej ostajale le še misli. Pa komaj je pričel misliti, že je stresel glavo in si z novim požirkom poplaknil grlo in možgane: svoje misli—nak! Skoraj so mu muhe bolj všeč.

Zagledal se je vanje, ki so srebale opojno lužo. Kako so zamaknjene v pijačo! Dregeš jo s prstom—kmalu, da se ne prestopi! Diši jim, mrcinam. Muha je nespametna stvar, ve pa le, kaj je dobro.—Hardun! nalezle se ga bodo.

Glej jo, onole, kako si brusi nogo! Ali se na ples ravna? Ali na boj? Pa se dajmo! Nemara bi še klobuk treščila ob tla, če bi ga imela, kakor se spodobi pijancu, ha!—in na glas zavriškala, kanacija.

"Ji ji ji ji!"

Hudika: Razlegel se je vrisk. Pa ni treba misliti, da je do bri Smuk tudi le za hipec sodil, da je zavrisnila muha—o, Smuk je bil prepameten mož! Harmonike pa so tudi pele poleg vriska in harmonik, ne, harmonik muha ni imela.

Ozrl se je skozi okno. Ha! Rabuza je! Sredi ceste koraka, s klobukom na pramojduš, za klobukom sončno rožo, veliko kakor pehar, golorok—in vleče in tlači breščeci meh. Smuk mu je s pestjo pobunkal po oknu, z glavo mu pomigal.

Rabuza ga je spoznal; z vojaškim okretom je krenil s ceste in z donečo glasbo prikoralak v hišo.

"Lani sem kupil ji kilo kofeta, letos pa hoče cel'ga teleta. Kje bom jemal, da bom babam dajal! Ejupjupjupju, ejupjupjup!"

se je drl in se spremljal. Končal je s hriščočim akordom, kakor da se je spopadlo krdelo mačk, in postavil svoj orkester na mizo. Rekel ni ne bev ne mev, ampak si natočil Smukovega vina, ga izpil v dušku in prazni kozarec trdo postavil na mizo. Z visočih brk si je otresel kaplje,

potem si je spet oprtal meh. "Mudi se mi."

Smuk je ugovarjal: "Kam se ti mudi? Todle sedi in pij! Hardun, vroče je—kam boš hodil! Pasje vroče, hardun! kakor taktat, ko so me dali od soldatov in sem bil bolan kakor cucek.—Pij, Rabuza, vem, da si žejen!—Ob kozolcu sem ležal, hardun, sonce je žgalo, jaz pa zadet z vojaškim plaščem, se mu reče bandura, in me je zeblo, da sem kar pokal."

Rabuza je zvrnil drugi kozarec vase in praznega loputnil po mizi. Fff—je puhnil kaplje z brk Smuku v lice, to mu je bilo v zahvalo.

"Mudi se mi, krščen Matiček! Danes je sveta Ana, baba je prišla domov, da dobi za god batinne. Jo grem vezovat. Ji ji ji ji!"

"Ana podgana, županova hči, bi se rada možila, pa dote nič ni,"

je zapel in zagodel in brez slovesa odvriskal skoz duri.

Zopet je bil sam do bri Smuk. Potočil je ostanek in ga pocedil vase.—Preklicani Rabuza!—

Preudaril je Rabuza, moža in njegovo početje, in tudi ni zamolčal cilja in konca svojega preudarka: "Ha!" se je zasmel kratko, kakor da se mu je zaletela kost, in "Hardun!" je rekel in "Nak!" Tako je razodel posledke svojega preudarka in še glavo je zmajal in prepeljal klobuk na drugo uho in pljunil pod mizo. In bi bil razodel in povedal še marsikaj lepega in vrednega, da se zabeleži in natisne v prid poznejšim rodovom, pa je začutil zunaj v veži krčmarja.

Poklical ga je: "Šipelj! Šipelj!"

"O jeja!" se je slišal vzdih in prišvepal je v sobo kislega obraza Šipelj. "Jeja!" je postokal, vzvel z mize prazni polič in spet odšvepal.

Čim se je vrnil, mu je Smuk napil. "Pij, Šipelj, in na dobro zdravje! Mene je tudi imelo, mene! One sem mislil—ne boš več trave tlačil. To je bilo taktat, ko so me od soldatov poslali. Vse recnije sem preizkusil, pa ni bilo tistih, da bi mi pomagale. Za kozolcem sem ležal—poslušaj me, Šipelj, doli sedi—in zeblo me je, da so mi zobje peli . . ."

Krčmar je dvignil čašo, toliko da si je zamočil ustni. "Joj joj!" je rekel in ni zastokal nad vinom—kaj še!—Šipelj je bil preolikan, da bi žalil gosta, petičnega ali vsaj kreditnega—veljala je Žerjavu, ki se je zopet oglašal pred hišo in se ga ni bilo moč otrestiti.

(Dalje prihodnjič)

**Priselniška vprašanja in odgovori**

(Nadaljevanje z 2. strani)

VPRAŠANJE. Rad bi pomagal sestri, da se priselji v Združene države. Rojena je bila v Italiji in vemo da bo morala dolgo čakati predno se ji izstavi kvotni vizez za Italijo. Ona pa živi že dolgo na Angleškem in je angleška državljanka. Ker angleška kvota ni izrpana, ne bi li mogla priti sestra sem v tej kvoti?

ODGOVOR: Glasom naših priselniških postav se mora všteti vsakega priseljenca v kvoto države, v kateri se je rodil. Dejstvo, da stanuje ali da je postal kasneje državljan kake druge dežele ne spremeni te zahteve. Edina izjema so člani družine, kateri so bili rojeni v različnih državah. Pod gotovimi pogoji je mogoče všteti te člane take družine v kvoto, ki velja za glavo družine. Vaša sestra bo toraj morala čakati, da pride na vrsto v kvoti določeni za Italijo.

(Common Council)

**Priselniška vprašanja in odgovori**

(Nadaljevanje z 2. strani)

VPRAŠANJE. Rad bi pomagal sestri, da se priselji v Združene države. Rojena je bila v Italiji in vemo da bo morala dolgo čakati predno se ji izstavi kvotni vizez za Italijo. Ona pa živi že dolgo na Angleškem in je angleška državljanka. Ker angleška kvota ni izrpana, ne bi li mogla priti sestra sem v tej kvoti?

ODGOVOR: Glasom naših priselniških postav se mora všteti vsakega priseljenca v kvoto države, v kateri se je rodil. Dejstvo, da stanuje ali da je postal kasneje državljan kake druge dežele ne spremeni te zahteve. Edina izjema so člani družine, kateri so bili rojeni v različnih državah. Pod gotovimi pogoji je mogoče všteti te člane take družine v kvoto, ki velja za glavo družine. Vaša sestra bo toraj morala čakati, da pride na vrsto v kvoti določeni za Italijo.

(Common Council)

**Priselniška vprašanja in odgovori**

(Nadaljevanje z 2. strani)

VPRAŠANJE. Rad bi pomagal sestri, da se priselji v Združene države. Rojena je bila v Italiji in vemo da bo morala dolgo čakati predno se ji izstavi kvotni vizez za Italijo. Ona pa živi že dolgo na Angleškem in je angleška državljanka. Ker angleška kvota ni izrpana, ne bi li mogla priti sestra sem v tej kvoti?

ODGOVOR: Glasom naših priselniških postav se mora všteti vsakega priseljenca v kvoto države, v kateri se je rodil. Dejstvo, da stanuje ali da je postal kasneje državljan kake druge dežele ne spremeni te zahteve. Edina izjema so člani družine, kateri so bili rojeni v različnih državah. Pod gotovimi pogoji je mogoče všteti te člane take družine v kvoto, ki velja za glavo družine. Vaša sestra bo toraj morala čakati, da pride na vrsto v kvoti določeni za Italijo.

(Common Council)

**Priselniška vprašanja in odgovori**

(Nadaljevanje z 2. strani)

VPRAŠANJE. Rad bi pomagal sestri, da se priselji v Združene države. Rojena je bila v Italiji in vemo da bo morala dolgo čakati predno se ji izstavi kvotni vizez za Italijo. Ona pa živi že dolgo na Angleškem in je angleška državljanka. Ker angleška kvota ni izrpana, ne bi li mogla priti sestra sem v tej kvoti?

ODGOVOR: Glasom naših priselniških postav se mora všteti vsakega priseljenca v kvoto države, v kateri se je rodil. Dejstvo, da stanuje ali da je postal kasneje državljan kake druge dežele ne spremeni te zahteve. Edina izjema so člani družine, kateri so bili rojeni v različnih državah. Pod gotovimi pogoji je mogoče všteti te člane take družine v kvoto, ki velja za glavo družine. Vaša sestra bo toraj morala čakati, da pride na vrsto v kvoti določeni za Italijo.

(Common Council)

## IMENIK DRUŠTVENIH URADNIKOV ZA LETO 1952

"Ameriško jugoslovanski center" na Recher Ave.

Predsednik Tony Vrh; podpredsednik Frank Zagar; tajnik Andrew Ogrin, 18508 Shawnee Ave., KE 1-1107; blagajnik Theodore Kircher ml., zapisničarica Gusti Zupančič; nadzorni odbor: John Gerl, predsednik, Leo Bostjančič in John Barkovich; gospodarski odbor: Frank Derlich, predsednik, Frank Tegel in Frank Rupert; publicistični odbor: Frank Rupert, Gusti Zupančič in Andrew Ogrin; ostali direktorji: John A. Fakult, John Zupančič, Robert A. Kastelle in Frances Gorjanc; poslovodja John Zigan in oskrbnik Louis Mohar.

Seje se vršijo vsako tretjo sredo v mesecu ob 7.30 uri.

"Cvetiči Noble" št. 450 SNPJ

Predsednik Frank Podboršek, podpredsednik Anton Vrh, tajnik Frank Tegel, 980 E. 239 St. RE 1-4399, blagajnik Justin Martinčič, zapisničarica Mary Dočič; nadzorni odbor: Frank Mihečič, Fred Martin in Andy Jerman, zastopniki za Klub društev AJC Fred Martin, Frances Gorjanc in Anton Vrh; za Federacijo SNPJ Joe Parker.

Seje se vršijo vsaki četrti petek v mesecu v AJC na Recher Ave. ob 7.30 zvečer.

"Carniola Hive" št. 493 L TM

Bivša predsednica Mary Bolta, predsednica Josephine Swan, podpredsednica Christine Glavan, duhovna voditeljica Agnes Zobež, spremljevalka Mary Mahne, vrtarica Pauline Zigan, stražnica Mary Vesel, zapisničarica in tajnica bolniškega oddelka Julia Brezovar, 1173 E. 60 St., EN 1-4758, finančna tajnica Pauline Debevec, 1287 E. 169 St., IV 1-2048, nadzornice: Frances Tavcar, Jean Paik in Ursula Unetič, zastopnici za Klub društev SND Josephine Swan in Julia Brezovar.

Seje se vršijo vsako prvo sredo v mesecu v dvorani št. 1 SND na St. Clair Ave., ob 7.30 uri.

"Cleveland" št. 126 SNPJ

Predsednik Louis Smerdel, podpredsednik Edward Branisel, tajnik John J. Gabrenja, 22100 Ivan Ave., RE 1-6268, blagajnik Frank Yakovac ml., zapisničarica Blaž Novak, reditelj John Pirc, nadzorniki: Anthony Yuretič, Victor Gruden, Louis Virant št.; mladinski reditelj Andrew Curry (Korenčič), ml., zdravnik vsi slovenski zdravniki v Clevelandu in okolici.

Sprejema se članstvo od 16. do 50. leta in otrok od rojstva do 16. leta. Prosta zdravniška preiskava. Seje se vršijo vsako tretjo nedeljo dopoldne v SND.

"Collinwoodsko Slovenke"

Predsednica Fannie Brezovar, 305 E. 232 St., podpredsednica Fannie Kromar, 665 E. 160 St.; tajnica Rose Mickovic, 10612 Cherokee Ave., IV 1-6500; blagajničarka Frances Tomšič, 693 E. 160 St.; zapisničarica Rose Simenc, 799 E. 155 St.; nadzornice Filomena Sedey, Mary Cernigoj in Stefi Končija; zastavonoša Mary Malovrh; zdravnika dr. Anthony Skur in dr. Victor Opaskar.

Seje se vršijo vsako drugo sredo v mesecu v Slov. domu na Holmes Ave., v spodnjih prostorih.

"Klub društev AJC" na Recher Ave.

Predsednik Frank Segulin, podpredsednik A. Ogrin, tajnik John Zupančič, 460 E. 270 St., tel. RE 1-4488, blagajnik Louis Godec, zapisničarica Mary Medvešek, nadzorni odbor: Mary Dočič, Mary Segulin in Frances Zajec, publicistični odbor: Mary Medvešek, Gusti Zupančič, L. Zgonik, Frances Julylia in M. Dodič.

Seje se vršijo vsaki ponedeljek v mesecu.

Klub "Ljubljana"

Predsednik Ludvik Prosen, podpredsednik Frank Segulin, tajnica Frances Julylia, 832 E. 209 St., KE 1-0325, blagajnik Louis Godec, zapisničarica Louise Derlich, nadzorni odbor: John Ludvik, kuharica Frances Gorjanc, stric Joseph Plevnik, teta Frances Rupert in maršal Louis Starman.

Seje se vršijo vsaki zadnji terek v mesecu.

"Kras" št. 8 SDZ

Joseph Jerkič, 19071 Naumann Ave., predsednik; Stanley Kozelj, 18931 Naumann Ave., podpredsednik; Jennie Kozelj, 687 E. 156 St., tel. LI 1-3590, tajnik; Jennie Kapel, 1861 Sagamore Dr., blagajničarka; John Kapel, 1861 Sagamore Dr., zapisničar; nadzorniki: Joe Koporc, predsednik, Martha Batič in Mary Kobal.

Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 1.30 uri popoldne v Slov. domu na Holmes Ave.

"Lipa" št. 129 SNPJ

Joseph Trebec, predsednik; Andy Skerl, podpredsednik; Mrs. Mary Stokel, 6922 Hecker Ave., tel. HE 1-0393, tajnica; John Sivec, blagajnik, Charles Penko, zapisničar; nadzorniki: Stanley Pockar, Frank Pyke in Joseph Filipic.

Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v sobi št. 4 SND ob 1. pop.

"Loška dolina"

Predsednik Frank Baraga, podpredsednik John Krasovec, tajnik Frank Bavec, 1097 E. 66 St., HE 1-9083, blagajnik-zapisničar John Leskovec, nadzorniki: John Lokar, Frank Turek in Tony Petkovek, za Klub društev SND John Lekan ml., za Klub društev Slov. doma na Holmes Ave. Frank Znidaršič in Gasper Knafelc.

Seje se vršijo vsako tretjo sredo v mesecu v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

nik Joseph Ban, 1201 E. 168 St., zapisničar Andy Sadar, blagajnik Anton Debeljak, nadzorni odbor: Frank Debeljak ml., Frank Lunder in Edward Herbst, za Klub društev SND Frank Jansa, za Sans št. 39 Joseph Champa; za AJC Frank Virant. V slučaju bolezni sporošite pismeno tajniku ali pokličite zapisničarja HE 1-7805.

Seje se vršijo vsaki drugi petek v mesecu ob 7.30 uri zvečer v sobi št. 4, staro poslopje SND na St. Clair Ave.

"Svoboda" št. 748 SNPJ

Predsednica Antonia Tomle, podpred. Jos. Vesel, tajnica Josephine P. Terbizan, 14707 Hale Ave., LI 1-1464, blagajničarka Josephine Seitz, 16213 Waterloo Rd. Zapisničarica Leopoldina Vozel, nadzorni odbor: Mary Kafirle, Ana Zač. Zastopnice za ženski odtsek farne SNPJ: Theresa Gorjanc, Antonia Tomle in Josephine Pesel; za Clevelandko federacijo SNPJ: Theresa Gorjanc in Leopoldina Vozel.

Seje se vršijo vsaki drugi petek v mesecu v čitalniških prostorih SDD na Waterloo Rd.

"Slovenske Sokolice" št. 442 SNPJ

Predsednica Frances Legat, podpredsednica Mary Hrvatin, tajnica Julia Žerovnik, 14919 Hale Ave., blagajničarka Ivanka Shiffner, zapisničarica Cecelia Subel, za Klub društev SND in Sans Mary Somrak, za Federacijo SNPJ Julia Žerovnik, za farmski odbor SNPJ Ivanka Shiffner, nadzornice: Mary Somrak, Slavka Sadecek in Mary Zarnik.

Seje se vršijo vsaki prvi ponedeljek v mesecu v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

Slov. nar. dom na St. Clair Ave.

Charles Vrtovšnik, predsednik; Frank Plut, podpredsednik; John Tavčar, tajnik; Josephine Zakrajšek, blagajničarka; Josie Petrič, zapisničarica; namestniki: Cyril Rovanské, Andrew Turkman, Andrej Tekavec, in Josephine Swanz; nadzorni odbor: John Pollock, John Centa, Anton Wapotič, Leon Poljšak in Frank Elersich; gospodarstveni odtsek: Frank Česnik, predsednik, Joseph Okorn, zapisničar, Frank Wirant, Janko N. Rogelj, Anthony Zakrajšek, Joseph Fifolt in Stanley Dolenc.

Seje direktorija se vršijo vsaki drugi terek v mesecu. Vsa korespondenca, tikajoča se SND, se naj pošlje na naslov: SND, 6409 St. Clair Ave., Cleveland 3, O. Uradne ure so od 9.30 do 12., od 2. do 5.30 in od 7. do 9. zv. Ob sredoah popoldne in ob nedeljah ni uradnih ur.

"Slov. moška zveza" št. 3

Predsednik Chas. Benevol, podpredsednik Anton Mavsar, tajnik Frank M. Perko, 1092 E. 174 St., IV 1-5658, blagajnik Joseph Hočvar, zapisničar Jim Stopar, nadzorni odbor: John Kastelle, Joe Perušek, Martin Komchar; za Federacijo SMZ Anton Rudman in Martin Valetich.

Seje se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 2. uri popoldne v Slov. domu na Holmes Ave. Assesment se pobira 24. in 25. v mesecu ob 6. do 8. zv. v Slov. domu.

"Slov. moška zveza" št. 5

Predsednik John Sever, podpredsednik Frank Česnik, tajnik-blagajnik Tony Krampel, 1003 E. 66 Pl., UT 1-8387, zapisničar Frank Kuhar, nadzorni odbor: Frank Kuhar, Louis Erste, Frank Petkovešek; za Federacijo SMZ Frank Brancel, Louis Erste, Frank Brancel in Frank Petkovešek; za Klub društev SND in Čitalnico John Sever.

Seje se vršijo vsako tretjo soboto v mesecu, dvorana št. 4 staro poslopje SND na St. Clair Ave.

"Sv. Ane" št. 4 SDZ

Predsednica Julija Brezovar, 1173 E. 60 St., podpredsednica Jennie Stanonik, tajnica Jennie Šuvak, 1415 E. 51 St., EN 1-8104, blagajničarka Josephine Orasem-Ambrožič, zapisničarica Angela Virant, nadzornice: Mary Bradač, Rose L. Erste in Frances Okorn, rediteljica Mary Pristov.

Seje se vršijo vsako drugo sredo v mesecu v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

"Svob. Slovenke" št. 2 SDZ

Predsednica Nežika Kalan, 1007 E. 74 St.; podpredsednica Vida Shiffner; tajnica Josephine Petrič, 6617 Bonna Ave., EN 1-6110; blagajničarka Mary Somrak, 996 E. 74 St.; zapisničarica Albina Brajdič; nadzornice: Albina Brajdič, Josephine Razinger in Elizabeth Belay. Vsi slovenski zdravniki so društveni zdravniki.

Seje se vršijo vsaki drugi četrtak v mesecu ob 7.30 uri v Slov. nar. domu na St. Clair Ave.

Pevski zbor "Slovan"

Joseph Durjava, predsednik; Joseph Ivančič, podpredsednik; William K. Gabrenja 19711 Mohawk Ave., KE 1-6829, tajnik in blagajnik; Ciril Ozbič, zapisničar; nadzorni odbor: Andrew Ogrin, Milan Urbančič in Frank Urbančič; arhivar Joseph Ivančič, pevovodja Anton Schubel.

Pevske vaje se vršijo vsaki terek zvečer ob osmih v AJC na Recher Ave. Redne seje se pa vršijo vsaki drugi terek vsakega drugega meseca.

"Washington" št. 32 ZSZ

Predsednica Antonia Tomle, podpredsednik John Zajec, tajnica in blagajničarka Anna Vadnal, 15815 Arcade Ave., IV 1-3919, zapisničarica Anna Zač, nadzorni odbor: Frank Moro, Frank Fende in Mary Božič; zastopnica za Sans št. 48 Mary Božič.

Seje se vršijo vsaki tretji petek v mesecu v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

"Waterloo Camp" št. 281 WOW

Walter Lampe, predsednik; Anton Novak, podpredsednik; Edward Rozance, 15216 Lucknow Ave., tajnik; Vincenz Godina, blagajnik in zapisničar; John Rozance, spremljevalec; Peter Bukovnik, bolniški nadzornik; nadzorniki:

Frank Stupar, Frank Puskarič, Valentine Malnar.

Seje se vršijo vsaki drugi četrtak v mesecu v SDD na Waterloo Rd. Assesment se pobira tudi vsakega 24. v mesecu v SDD, razen če pade na nedeljo ali praznik.

"Zavedni sosede" št. 158 SNPJ

Predsednik Frank Zagar; podpredsednik Frank Mišič; tajnik Charles Zele, 20970 No. Vine St., KE 1-4640; blagajnik Andrew Ogrin; zapisničar John Ludvik; nadzorni odbor: Frank Matko, predsednik, Mary Segulin in Angela Ogrin.

Seje se vršijo vsaki zadnji petek v mesecu ob 8. uri v AJC na Recher Ave.

"Zdrženi brajce" št. 26 SNPJ

Joseph Godec, predsednik; John Krebelj, podpredsednik; Peter Ster, 19302 Arrowhead Ave., KE 1-5773, tajnik; nadzorniki: John Kikol, John Zaman, John Krebelj; John Bohinc, zapisničar.

Seje se vršijo vsako prvo soboto v mesecu ob 7. uri zvečer v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

"Ženski odtsek farne SNPJ"

Predsednica Antonia Tomle, podpredsednica Frances Henikman, tajnica in blagajničarka Mary Zaman, 484 E. 149 St., IV 1-4871, zapisničarica Victoria Poljšak, nadzornice: Jennie Gerchman, Jennie Leskovec in Frances Zorman.

Seje se vršijo vsaki zadnji četrtak v mesecu v Slov. del. domu na Waterloo Rd. ob 7.30 uri zvečer.

**SLOVENKA**

srednjih let, stalno zaposlena, mirnega značaja, išče stanovanje s 2, 3 ali 4 sobami. Kdor ima za odati, naj pokliče

IV 1-2452

**DELO IŠČE**

**V DOVA**

srednjih let želi dobiti delo v restavraciji ali pa za sražanje trgovskih prostorov dopoldne in do 2. ure. Naslov se naj pusti v uradu tega lista.

**NAPRODAJ**

**LASTNIK PRODAJA**

hišo za eno družino v slovenski naselbini v Euclidu.

Hišo se pokáže po dogovoru. Pokličite

IV 1-5993

**Hiša za 1 družino se prodaja**

Garaža. 5 sob spodaj, 2 zgotovljeni spalnici zgoraj. Ognjišče in furnerje premerjeni na plin. Prodaja sam lastnik. Zgledite se ali pokličite

1225 E. 189 St. med Waterloo in Greenwood Ave. KE 1-1516

**Pohištvo za jedilno sobo se prodaja poceni**

Sedeži so pokriti z usnjom. Pokličite po 5. uri zvečer ali' celi dan v sob

**JOHAN BOJER:**  
**IZSELJENCI**

ROMAN

(Iz Norveščine prevedel Božo Vodušek)

(Nadaljevanje)

Ampak, ali je bilo krivo temu Karenino krilo ali ne—neko jutro je bilo nebo sivo in preko dneva je pričelo deževati. Zene so stale gologlave na dežju, da so se jim zmočili lasje. Živali so dobile mokro travo. Zemlja je bila in vodnjaki so dobili spet vodo. Seveda letina ni bila sijajna. Laneno seme je že precej propadlo in ostanek, ki so ga hoteli prodati v mestu za denar, je odpadel. Pšenica je ostala slaba, oves pa se je popravil toliko, in povezano v snope, so se možje ozrli okrog. Nikjer nobenega skednja niti mlatilnega stroja. Končalo se je s tem, da so sledili zgledu starega izraelskega ljudstva in uporabili vole. Ti so tepali snope, nekdo pa je hodil

za njimi z vedrom, da niso pone-snažili žita. Da, da, to je bila prva letina. Slamo so žložili v kopice in zrnje je moralo ostati zunaj na kupu, izpostavljeno vsakemu vremenu. Erik je hodil okrog ter dajal vsem pogumpa. Prihodnje leto, prihodnje leto bo popolnoma drugače. Prinesel je s seboj v prerijo ročni mlin, na njem lahko zmeljejo del žita. Pozneje v jeseni se bodo le morali peljati v mesto, da si preskrbijo hrane za zimo. Takrat bodo vzeli s seboj oves in ga zamenzjali za moko. Ampak Karen je že mlela pšenico na mlinu za kavo. Po eni ali dveh urah je bilo že dovolj moke za močnik.

Potem so pričeli spet orati. Kal je pokonci še pred petelinom in solncem. Ta dobra zem-

lja, ki je je toliko, ga dela čisto divjega. Teh šest sto maalov bo seveda nekega dne premalo. Po dežju je zemlja voljnejša, en sam mož je dovolj za oranje. Ta osranec, ta Jo Berg jih pa hoče pregovoriti, da bi odšli. Ali v vsej svoji učenosti še nikoli ni slišal o kakem suhem letu?

Tudi Morten orje. Ves zagrenjen in nepotrpežljiv je, kdaj bo končal prvo četrt. Več in več polja, to je bogastvo. Prodati nekega dne veliko žetev, to je bogastvo, denar, denar! Zda ima proste komolce, zdaj lahko udari. A tudi drugi se niso dali prehiteti. Ola orje zmeraj gol do pasu, naj le vidi, z vsemi se bo pomeril. Per se muči od rane-ga jutra do poznega večera. Tako dobro de človeku, če se utru-di, potem spi mnogo bolje. Ljudje naj kar govorijo, da se je Ana zavrgla, ko ga je vzela. Le počakajte, videli boste, kako bo nekega dne še sedela na velikem posestvu! Videli bodo. Kar se tiče materinega ljubljénčka, dela kakor pravi mož. Ne mara, da bi se mu mala Pavlina sme-jala, vole pa mu posoja še zmeraj Erik. Ali Jo Berg se jezi. Nočejo ga poslušati. Nočejo oditi.

Neko vroče solnčno popoldne hodi Kal za plugom in pravkar pripoveduje voloma, da sta dva damned rascals, ko naenkrat ob-stane in se zastirni v nebo. Jate ptic lete, lete neprene-homa nad njim: race, gosi in veliki črni žerjavi, ki zoprho kri-čijo. Pa tudi doli na zemlji pos-taja vse živo. Mimo drve zajci in kunci v isti smeri kakor ptice. Ko bi imel zdajle pri roki puš-ko, saj je tudi prerijski volk med njimi! Vsa ta množica švigne mimo, kakor bi jim bil hudič za petami. Sveta nebesa, kaj pa je to tam? Kače-klopofa-če, ki se zvijajo preko zemlje in od groze sikajo in piskajo, in tam sam volk! Hej, fant! In da-leč na obzorju vidi, kako bežijo z visoko dvignjenimi glavami. Vraga, kaj naj pomeni vse to? Tam prihajajo krave s prerije, skačejo, kakor da so zbežljale, in bežijo k hišam in k ljudem. Celo zveri se človeka več ne bojijo, lišča skoči kar preko Ka-lovega pluga in drvi dalje. Ne, kaj takega!... Vse, kar je na zahodu v preriji živega, se vali mimo kakor preproga. Kaj je to za božjo voljo?

Ali je dež? Daleč na zahodu se dviga v nebo oblak. Da, da, vode je treba. Ne, pa saj tisto tam ima krvavo rdeče jedro—in kako narašča! Tudi nebo se rdeči, biti mora močan veter, ki goni vse to dalje. Zdi se, kakor bi prerija gorela v notran-josti. Zda pa zdaj švigne iz nje plamen, in že se dvigne ve-likanski plamen proti nebu. Pre-rijski požar je! Veter pa ga no-si naravnost proti Kalu.

Tedaj pridrvi Erik Foss. "Orji, Kal! Izorji krog in krog svoje zemlje. Hitro, hitro! Bliža se prerijski požar. Požgi travo krog in krog hiš." Erik se obrne, zdrvi k prihod-njemu sosedu in kliče isto: "Orji, izorji krog in krog svoje zemlje, nekaj brazd je dovolj. Požgi tra-vo krog in krog hiš. Hitro! hit-ro!" Potem teče dalje, dalje in kliče vsem isto. K sreči prihaja-jo krave domov, k sreči so voli povsod vpreženi pred plug, razen pri učitelju. "Orji, izorji krog in krog svoje zemlje, dve braz-di sta dovolj! Požgi travo krog hiš!"

Saj Erik jim je bil že prej povedal: če pride prerijski požar, je treba napraviti njemu nasproten požar, požgati travo krog in krog, kjer stojš. Potem nima veliko ognjeno morje ni-česar več zgrabiti, ampak se mo-ra ogniti. In zdaj že tekajo mož-je in žene z bakljami okrog, za-žigajo krog in krog hiš, krog in krog kopic sena in slame. "Na-pravi, kar je še treba, Karen," reče Kal. Potem odhiti z voloma na konec svojega posestva. Kmalu se dvigne brazda v pra-vem kotu na progo, ki jo je prej

izoral. Obrača in obrača, še eno brazdo, da ogenj ne bo mogel preskočiti. Tako! Hitro v teku na drugi konec polja in tudi tam izorje dve brazdi.

Ko so opazili požar, je bil od-daljen še več milj. Ampak veter ga je gnal hitreje, kakor leti ptič. Treba je časa, da sta dve brazdi izorani. Ogenj se svetlika bliže in bliže, najhuje je Kalu, ki mu je najbližji. Priganja vole in orje, z ihtenjem v grlu, kaj, če bo prepozno! Hitro se ozre proti zahodu. Od tam prihaja ognjeno morje in pošilja pred se-boj plameneče pšice, vse višje, vse bliže in bliže. Ze čuti Kal vonj dima, diši po sežgani travi. Orji, orji, orji, če hočeš rešiti svoj mali dom.

Karen je bila hitra. Krog in krog koč je trava požgana, krave so v hlevu. Preko kupa zrnja je vrgla plahto in vse polila z vodo. Ali... ali otroci! Ni jih doma. Nikjer jih ni videti. Kje so otroci? Ali so pri kakem so-sedu? Kje so otroci?

Teče h Kalu, ta orje in orje, in že oddaleč mu kliče: "Kal, Kal, kje so otroci?"

Kal pa je gluha, Kal ima eno edino misel: da konča, preden ne bo prepozno. Ogenj je že čisto blizu, pred njim se vali dim, rdeči plameni sikajo v ne-posredni bližini preko ravnine. Orji, orji! Tedaj nekdo zavpije tik zraven njega kakor v živ-ljenjski nevarnosti: "Kal, Kal, otroci! Kje so otroci?"

"Otroci? To boš vendar sama vedela!" In priganja vole. "Kaj ne veš, kje so?" "Ali jih ni doma?" In orje in orje.

Karen pa se spomni. "Otroci so šli gotovo lovit ribe!" vzkligne vsa prestrašena. "Mala je pri njih!"

Tedaj Kal obstane. Brazda ni cela, vendar izpusti plug in skoči h Karen. "Kaj praviš, ženska. Hitro! Ali so res otroci v preriji?"

"Res, res. Pri reki so!" Kal se obrne v smeri reke. Ta-ko daleč na obzorju je. Kmalu bo med njimi in njo ognjeno morje. In otroci so tam.

"Vzemi vole!" pravi, vrže če-pico v stran in steče z dolgimi skoki od nje.

Karen nima časa, da bi omah-nila, brazda mora biti izorana do konca. Sicer ne zna dobro orati, ampak zdaj mora biti storjeno. Priganja vole, zemlja se obrača.

ne gre dobro, ampak gre. Ognje-no morje meče rdečo luč na vole in plug, zrak, ki ga diha, je vse bolj vroč. In naravnost v ta dim in požar mora gnati prestrašene živali. Orje, orje, končno je brazda izorana. Karen obrne vole in jih izpreže. Preplašene živali steko z visoko dvignjeni-mi repi proti kočam.

Pozno popoldne je in solnce zahaja. Zdi se, kakor da se po-taplja v ognjeno morje, da bi se speklo. Kakor daleč sega pogled na zahod, je zemlja plamen in valeč se dim. Zda je požar že h Kalu ob strani, vse hitreje se mu bliža. Kal teče in se mu pošev umika, vendar obdrži smer proti reki. Zrak je zdaj tako težek, nasičen z dimom, dihanje je vse težje. Ampak Kal drvi dalje. Ali so otroci že na potu domov, ali imajo toliko pameti, da bi legli v reko? Kal teče v svojih težkih škornjih, sope, se znoji, toliko, da ne omahne. Ali za to nima časa. Teči mora hitreje, vse hi-treje. Plameneči kij plane zda-jo do neba, se zruši zda-jo na zemljo. Ali poganja se dalje in dalje in za njim se pomika ognjena rav-nina. Kal se umika, teče, teče. Otroci, otroci! Čuti, da je odre-zan in da se ne more več vrniti h Karen, če bi hotel. Ampak reka, otroci! V ustitih začuti okus po krvi, ampak teče. Pade in za-vije ga dim, vendar spet skoči pokonci. Že gori trava pod nje-govimi nogami. Teče skozi ogenj, podplati peko kakor žerjavica, tako je, kakor bi tekel bos v pla-menih. Ampak teče. Reka, reka! Nazadnje je reka pred njim.

Preko kadeče se goreče zemlje drvi z ožganimi hlačami dalje. Čuti, da so lasje ožgani, vidi sa-mo še rdeče plamene. Tam—tam, kmalu bo tam. Široka rečna struga se mu sivo zablješči nasproti. Reka je skoraj izsušena, pokazal se je pesek in kamen. Kal plane tja in v vodo. Hlače mu gore. Sede v reko in si briz-

**ALI KASLJATE?**  
Pri nas imamo izborno zdravilo da vam ustavi kašelj in prehlad.  
Lodi Mandel, Ph. G., Ph. C.  
MANDEL DRUG CO.  
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

**VAŠI ČEVLJI**  
BODO ZGLEDALI KOT NOVI, ako jih oddaste v popravilo zane-sljivemu čevljarju, ki vedno izvrši prvovrstno delo.  
**Frank Marzlikar**  
16131 ST. CLAIR AVE.

**STALNO DELO DOBI**  
STAREJŠI PAR ALI SAMECE, S PROSTIM STANOVANJEM za OSKRBNIKA pri Slovenskem domu, 15810 Holmes Ave. CLEVELAND 3, OHIO PLACA PO DOGOVORU Informacije je dobiti pri tajništvu korporacije — Tel. MU 1-9675

**300 dinarjev za \$1.00**  
Jugoslovska vlada je znižala s 1. januarjem vrednost dinarja v primeri z dolarjem od dinarjev 50 za en dolar na dinarjev 300 za en dolar. Vrednost dinarja se je s tem približala njegovi pravi kupni moči. S 300 dinarji se da danes v Jugoslaviji vsekakor veliko več kupiti kot doslej s 50. Mali človek v Jugoslaviji sorazmerno z nami v Ameriki malo zasluži, zato bodo vaši sorodniki veseli, če jim poleg hrane in obleke pošljete tudi kak denar.

Za denar se danes v naši stari domovini že lahko vse kupi. Vaši sorodniki pa potrebujejo denar tudi za plačanje davkov, za plačilo elektrike, vode, za vsakovrstna pota. Za pomoč vam bodo hvaležni!

Kadar hočete poslati svojim sorodnikom ali prijateljem v starem kraju **DENAR** se obrnite na **AUGUST KOLLANDER** 6419 St. Clair Ave. Cleveland 3, Ohio Tel. HE 1-4148

Tvrdba August Kollander sprejema naročila tudi za vsakovrstne druge potreščine, ki jih želite poslati v stari kraj in vam preskrbi tudi vse papirje in prostor na ladji ali letalu, če hočete potovati v stari domovino ali pa tudi kam drugam preko morja.

gne vodo v obraz in na lase. Rečna struga ne nudi požaru no-bene hrane. Kmalu je kakor ši-rok prepad v ognjenem morju, ki divja na obeh bregovih dalje in dalje.

Ampak otroci! Kal brede po reki nazvold in kliče: "Anders! Oluf! Pavlina! Siri, Siri!"

In nazadnje mu odgovorijo. In ta odgovor mu vzame zadnje moči, tako da se zgrudi. Živijo! Otroci so opazili požar šele tako pozno, da so bili že odrezani. Anders, najstarejši, jih je s silo pridržal. Zda stojijo v rečni strugi in zavpijejo, ko vidi-jo očeta. Dekletci kričita: mati, mati, a se trdno držita bratov.

Kal se opoteče mednje. Na obeh straneh so stene dima in plamenov. Vročina je strašna, kljub temu, da ležijo on in otroci v vodi in jim gledajo iz nje samo glave. Zda ve, da so ljudje, ži-vina, kočje,—da je vse v tem og-njenem morju brezupno izgub-ljeno.

(Dalje prihodnjic)

**Chicago, Ill.**

**BUSINESS OPPORTUNITY**  
TAVERN & Brick Building—1-six and 2-four room apartments. Stoker, hot water heat. Full basement and garage. On bus line. Near steel mills on Route 41. South Chicago. \$28,500. RE 4-0727

**FRUIT, Vegetable and Grocery Store**—High class near 75th and Cottage Grove. Frozen foods and fresh cold cuts. Complete with fixtures. TRIangle 4-5164

**WANTED TO RENT**  
RESPONSIBLE employed Vet. wife, 2 little girls, desperately need 4 room unfurnished heated apartment. Southwest side. Moderate rental. HEMlock 4-2328

RESPONSIBLE executive of diete-graph corporation urgently needs 2-3 bedroom house. Furnished or unfurnished. Up to \$150. Any-where South that's nice. PLaza 2-1100 Mr. Shaffer

CATHOLIC government employee, wife and daughter need for im-mediate occupancy 4-5 room, 2 bedroom unfurnished apartment. Good references. Prefer West or Northwest. Please call SPaulding 2-9852

BEING EVICTED—Help us find a home! 4-5 room unfurnished apartment for refined, reliable couple with small girl. Want desirable location, Northwest. Moderately priced rental. Will take possession soon as possible. Kindly call Mrs. Alther anytime. Clifside 4-1495

RESPONSIBLE employed couple. No children or pets. Need 3-3½ rooms unfurnished apartment. Any good location North or Northwest. Moderate rental. Call Skokie 7843 collect after 5 or all day Sat. and Sun.

RESPONSIBLE Couple, 3 children, urgently need 4-5 room unfur-nished apartment. Moderate rental. Any good location. LAkeview 5-7940

SMALL, furnished, South side apartment or near North side—With private bath. Desire to be near Catholic hospital and I. C. Husband college graduate, wife registered nurse. No children. HARRison 7-5938, 9-5. Randolph 6-6125

RESPONSIBLE Couple, 2 little girls, urgently need 5 room un-furnished apartment. Any good location. Prefer Northwest. Mod-erate rental. AVenue 3-6664

Don't gamble with fire—the odds are against you!

**FEMALE HELP WANTED**  
IMMEDIATE OPENING FOR **TYPIST TO TRAIN AS BILLER** ALSO **BOOKKEEPER** SOME EXPERIENCE DESIRED — 40-45 HOUR WEEK HOSPITALIZATION AVAILABLE ADEQUATE WAGES PLEASANT WORKING CONDITIONS Apply **CHICAGO ROLLER SKATE CO.** 4485 WEST LAKE STREET

**REAL ESTATE FOR SALE**  
NAPERVILLE  
By Owner  
Ranch type home with 2 big bed-rooms, metal kitchen cabinet, tile bath, full basement, knotty pine gable ends, 2 picture windows. Can be seen at 320 SPRING AVE. or call NAPERVILLE 1185 JX

**CHICAGO, ILL. FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL DEarborn 2-3179**

**EVANSTON TRUST AND SAVINGS BANK**  
603 MAIN STREET  
EVANSTON, ILLINOIS  
Phone **AMbassador 2-1717**

**WANTED TO RENT**  
RESPONSIBLE couple, 2 children, urgently need 5-6 room unfur-nished apartment. North or Northwest. City or suburb. Mod-erate rental. ROGers Park 1-0991

STORE with 4 room in the rear. Immediate possession. Call eve-nings from 5:30 to 7. BRunswick 8-2926

RESPONSIBLE Employed couple, no children or pets, need 3-3½ room unfurnished apartment. Any good location. North or Northwest. Moderate rental. Call collect Skokie 7843 after 5, or all day Sat. and Sun.

**REAL ESTATE FOR SALE**  
NAPERVILLE  
By Owner  
Ranch type home with 2 big bed-rooms, metal kitchen cabinet, tile bath, full basement, knotty pine gable ends, 2 picture windows. Can be seen at 320 SPRING AVE. or call NAPERVILLE 1185 JX



"Because peace needs our united strength—

**Defense is our job, too!**

SAYS CLAUDETTE COLBERT

THESE are days when danger never sleeps—when only our power keeps our country safe.

That's why I say now, with all my heart—let's not relax! Defending America, and the blessings it gives us, is the most important job we have today!

Three and a half million Americans are doing their part in our armed forces. But defense is our job, too.

And one very important way we can all do a defense job is by buying our country's Defense Bonds. For bonds and other forms of saving are a protection for our homes and our families. They back up our military force with solid citizens and a sound economy.

They give America strength—and we all know by now that today peace is only for the strong!

Get in on the "D" Drive. Buy an extra Defense Bond today!

Do something now for peace! Sign up to buy an extra Defense Bond during the great Defense Bond Drive. Then go on buying Bonds regularly through your Payroll Savings Plan or the Bond-A-Month Plan where you bank.



Buy Defense Bonds every month. Now they earn interest 10 years longer! Now every Series E Bond you own can automatically go on earning interest every year for 20 years from date of purchase instead of 10 as before! The bond you bought for \$18.75 can return you as much as \$33.33! Bankers recommend Defense Bonds as one of the safest of investments.

THERE IS NO SAFER INVESTMENT IN THE WORLD TODAY—BUY U. S. DEFENSE BONDS

The U. S. Government does not pay for this ad-vertising. The Treasury Department thanks, for their patriotic donation, the Advertising Council and

**ENAKOPRAVNOST**